

【褪】 thng

對應華語	蛻換、脫下
用例	褪殼、褪衫
用字解析	<p>華語的「脫、蛻」，臺灣閩南語說成 thng，漢字寫成「褪」。用法如：「天氣真熱，我入門了後隨褪衫。」Thinn-khì tsin juáh, guá jip-m̄ng liáu-āu sú thng-sann.（天氣好熱，我進門之後馬上把衣服脫了。）「蟬褪殼了後才會飛。」Siân thng-khak liáu-āu tsiah ē pue.（蟬蛻殼之後才能飛。）</p> <p>「褪」就是 thng 的本字。依據《字彙》，「褪」的音讀是「吐困切」，意思是「卸衣。」「褪」在臺灣閩南語裡的文讀音是 thùn，白讀音是 thng。「褪」的本義是「脫衣服」，再引申為昆蟲「蛻殼」。早期漢語白話文學常以「褪」來表示「脫除」，如：元·王實甫《西廂記》第二本·第一折：「羅衣寬褪，能消幾度黃昏？」《儒林外史》第三十九回：「惡和尚道：『你褪了帽子罷！』老和尚含著眼淚，自己除了帽子。」《紅樓夢》第二十四回：「寶玉坐在床沿上褪鞋。」</p> <p>「褪」既是 thng 的本字，也是早期漢語、臺灣閩南語共用的字，用法相近，只是發音稍有差異，很便於學童學習使用，所以獲選為推薦用字。</p>



本著作係採用創用 CC 「姓名標示-非商業性-禁止改作」 2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>